茗 茶 / 開 水 \$20/ 位 Tea \$20/person

普茸/香片/鐵觀音/龍井/菊花 Pu-er/ Jasmine/ Tie Guanyin/ Longjiang/ Chrysanthemum

前菜每碟 \$24 Pickle \$24 per dish

益 新 頂 級 X O 醬 每 碟 \$25 Yixin Premium XO Sauce \$25 per dish

手切指天椒 每碟 \$20 Fresh Chopped Chilli \$20 per dish

開 瓶 費 \$150 Corkage Fee \$150

切餅費 \$150 Cake Cutting Fee \$150



益新,一個老朋友

我們同樣出生於50年代的香港,同是由我的父親用盡畢生心血和時間孕育成長;我們一起經歷了香港由一個小小的魚港發展成今天的繁榮國際都會。 從過去六十多年,到未來,我堅持跟益新一同為所有食客提供最用心烹調的 美饌,舒適的環境和最貼心的服務,期盼您們每一次光臨益新都能留下一個 又一個愉快和難忘的回憶。這就是我一直將益新辦下去的最大目標。

-美冰

Yixin -an old friend

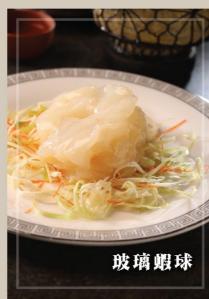
This restaurant and I share a legacy. Born in the 1950s. We were both raised and nurtured by my father. Together we witnessed Hong Kong's transformation from a trading hub to a modern metropolis. Though years have passed, one thing remains unchanged: We still strive to provide our customers with best food, service and great ambience - all the necessary elements for a memorable dinning experience. This is the reason I am taking up the challenge of continuing my father's legacy.

-May



# PRE ORDER MENU





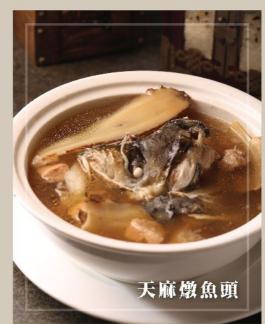


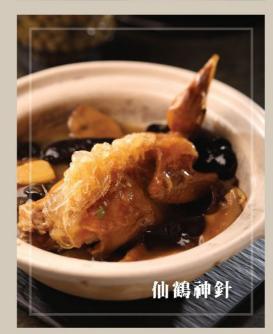
益新為了保留及傳承這些懷舊菜式,特別推出了這個預訂菜譜。 要烹調這些懷舊菜式,除了師傅的巧手、繁複的工序外, 還要尋找現今稀有的食材,我們不會吝嗇成本,用心盡力 為顧客尋找昔日的味道。顧客如要索取更詳盡的資料, 可以瀏覽我們的網站 www.yixinrestaurant.com 或向我們的職員查詢。

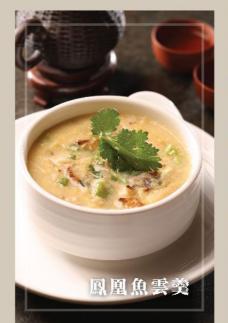


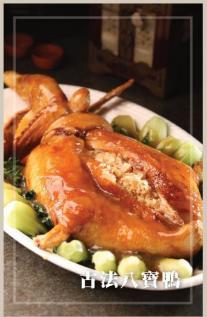


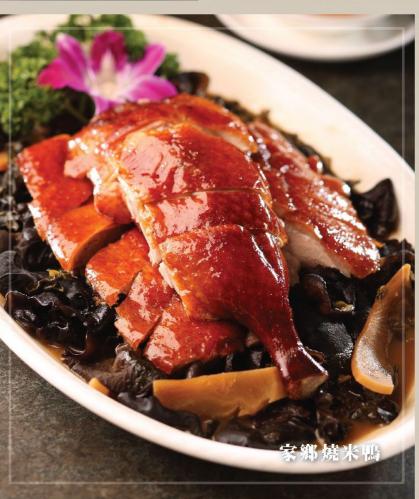












Please kindly visit our website www.yixinrestaurant.com or ask our staff for the information on our secret pre order menu, it is a selection of our nostalgic dishes which some were inherited from our head chef "Lee" 60 years ago.

# **OUR SIGNATURE** DISHES



益新叉燒皇 Honey Glazed Barbecued Pork in Thick Slices

可以說是非常傳統的機啉,但要做到甘香點化,除了經機變的 一級模頭及獨特腌制方式外,還需擁有幾十年經驗的師傳視據 不同脂肪分佈及厚薄來燒制。



馳名琵琶鴨 \$460 - 隻 Whole Roasted Duck in Pipa-Style \$230 半隻 Half

是「益新」50多年前的大廚命名的, 這道菜看似一般燒鴨, 但其工序非常繁複,除了挑逐過的鴨身,開胸上叉再用20多種 移製腌料入味、再風乾10數小時,然後放入特制機艦。 出來後皮脆肉嫩,再點上師傳自己調制的鴨醬更添美味

Seasonal

Pieces



豉油王煎中蝦 Fresh Live Prawns Fried with Premium Soya Sauce

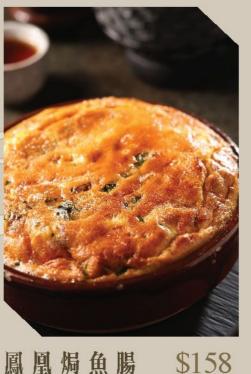
**搬一定要用上游水海中搬**,加上嚴選過的頭抽醬油下變快炒, 基本上不需要太多洞崃料, 酱油香輕輕的掛在香腌的蝦殼上 令鮮甜的蝦肉更為突出!



沙律煙倉魚

**Smoked Pomfret** 

相信對新一代較為陌生,因這道菜要做得好,要花較多的工序, 所以現時大部份食店都很少做了。這道古早名菜,祇用隱倉再 加以自家秘方能科入味,再放入煙煙爐加杉木燒煙成的,做得 表面乾身,食下夾雜濃濃的煙煙香味,令人回味無窮。



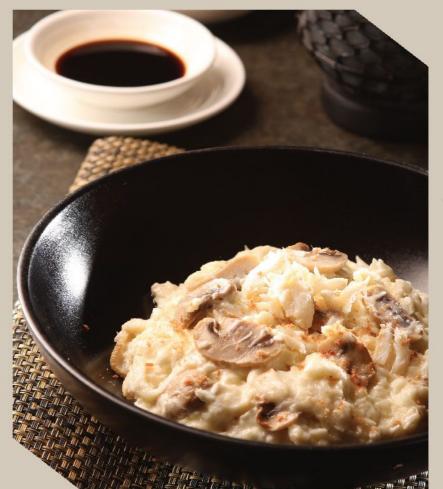
鳳凰焗魚腸 Baked Fish Guts with Egg

順德名菜,쯞用鲩魚腸、魚肝、雞蛋及優質果皮才能入口甘香 由於工序繁複,非一般酒樓食肆會做的菜式。



\$245 半 隻 Half

用上撑手西撑加上煎得香軟的雞塊,大廚以撑樣和牛油來調味 比例要百份百精準,雞肉香軟汁豐,是「益新」的皇牌菜。



### 蟹肉大良炒鮮奶 \$168 Fried Fresh Milk and Egg White with Crab meat

是一道非常考功夫的菜式,此道菜「益新」的蛋白比例較坊間 一般的多,但獨有的優質奶源令其奶味突出,加上蘑菇, 令蟹肉更鲜味;火一喉控制得宜,炒出來入口嫩滑,才能成為 「益新」的長青名菜。



Soyed Beef 五香金錢服



Jelly Fish Mixed with Sesame Oil 舟山海蜇

4051	Soyed Beef 五香金錢服	\$95
4056	Soyed Pork 佛山薫蹄	\$95
4053	Jelly Fish Mixed with Sesame Oil 舟山海蜇	\$95
787	Diced Cucumber and Bean Curd in Garlic Vinegar Sauce 碧綠素鷄	\$95
## 4054	Poached Chicken Giblets 家鄉 均 珍 肝	\$105
4057	Peedan Eggs with Sliced Ginger 七彩皮蛋薑	\$80
4041	Honey Glazed Barbecued Pork in Thick Slices 蜜 汁 叉 燒 皇	\$178
<b>14025</b>	Roasted Duck in Pipa-Style \$230/= 馳名琵琶鴨 \$460/—	
4030	Barbecued Platter (Choice of Two Barbecued Items) 燒味雙拼	\$188
4151	Barbecued Platter (Choice of Three Barbecued Items) 燒味 三 拼 盆	\$228





Honey Glazed Barbecued Pork in Thick Slices 蜜汁叉燒皇



Soyed Pork 佛山薫蹄





Baked in Superior Soup with Prawns 上湯焆中蝦



1610 Baked Live Prawns with Vermicelli in Clay Pot 粉絲焗蝦砵



## **PRAWNS**

游水烹調	Live Prawns 海中蝦 方法: 椒鹽/豉油皇/白灼/	時價 Seasonal Pieces	1636	Deep Fried Prawn on Toast 窩貼明蝦	\$208
Cooking	蛋白蒸/上湯焗/蒜茸粉絲蒸 g Methods: ried in Shell/Fried with Premium Soya Sauce/		1619	Sweet and Sour Prawn 鳳梨咕嚕蝦球	\$185
	d/ Steamed with Egg White and Chinese Wine/ n Superior Soup/ Steamed with Garlic and Vermi	celli	137	Deep Fried Minced Shrimp on Toast 窩貼蝦多士	\$188
1627	Stir-Fried Shrimps 清炒蝦仁	\$228	1610	Baked Live Prawns with Vermicelli in Clay Pot 粉絲娟蝦砵	\$188
1616	Shrimps and Scrambled Egg 滑蛋蝦仁	\$185	1603	Sautéed Prawns 油 泡 蝦 球	\$288
1635	Prawn and Vegetables 菜 遠 蝦 球	\$185			

篇 廚 肺 推 介 Chef's Recommendation







新 Fresh Live Meat Crab/ Fresh Live Cream Crab 時價 生猛肉蟹/羔蟹 Seasonal

京調方法: 薑蔥焗/花雕蛋白蒸/清蒸/粉絲砵/臺山生焗

Cooking Methods:

Baked with Ginger and Spring Onion/ Steamed/ Steamed with Egg White and Chinese Wine/ Baked with Pork and Egg in Clay Pot/ Baked with Vermicelli Clay Pot

Pieces

2610 Fried Fresh Milk and Egg White with Crab meat

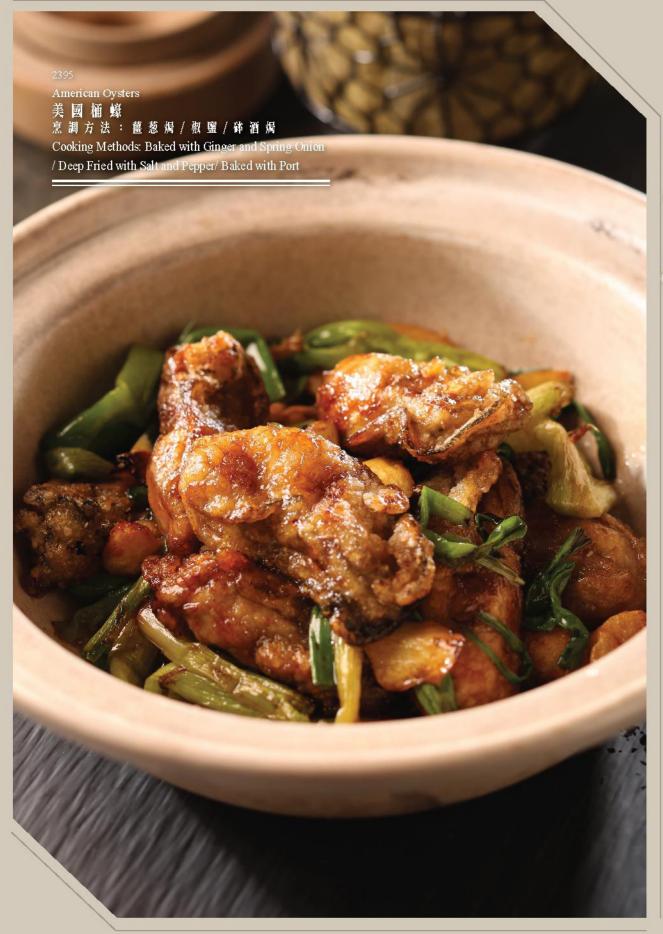
\$168

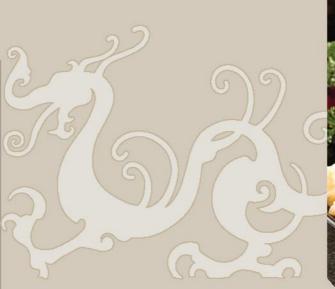
蟹肉大良炒鮮奶

3350 Fried Minced Prawn Crab Claw (8 Pieces) \$440 百花炸釀蟹柑 (八隻)

### 蘭 節 推 介 Chef's Recommendation

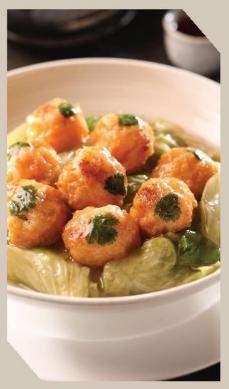




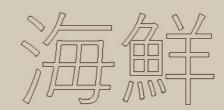




Deep Fried Fresh Cuttle Fish with Salt and Pepper 椒 鹽 觧 魷



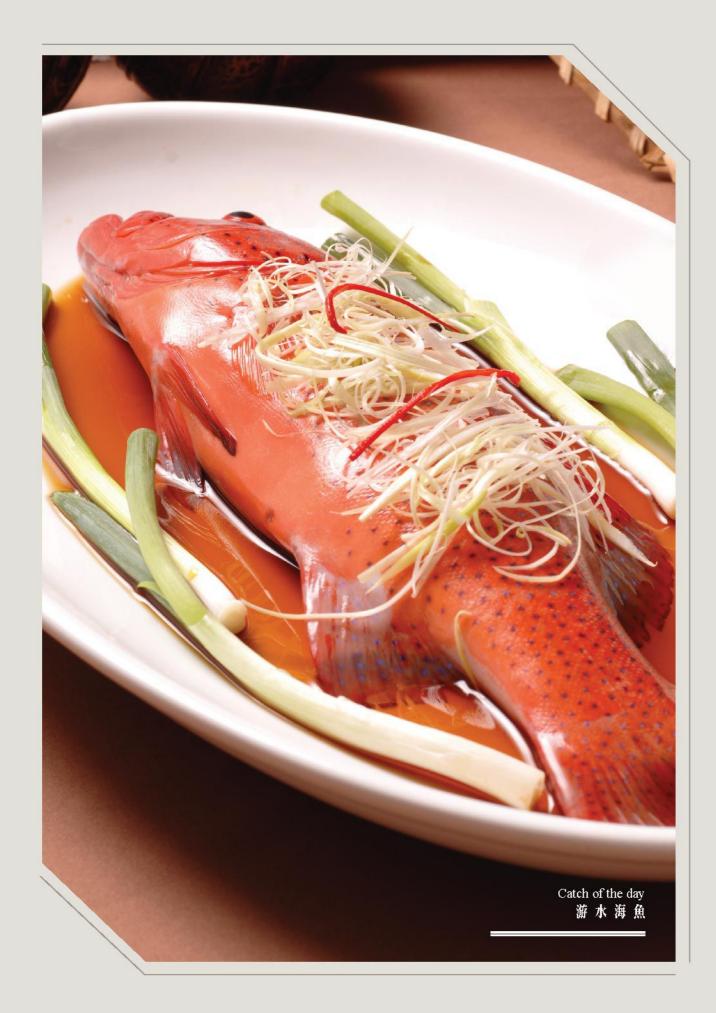
1815 Fried Scallops with Minced Shrimp 百花煎釀帶子

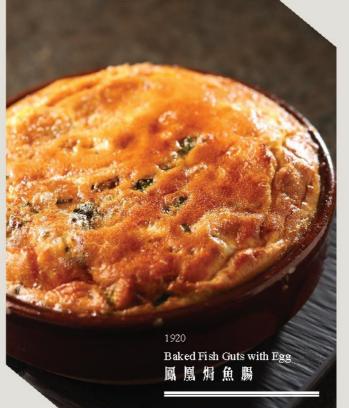


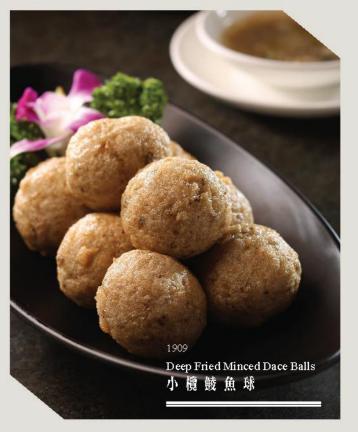
# SEAFOOD

16 A 23		American Oysters 美國桶蠔 烹調方法:薑葱焗/椒鹽/砵酒焗	\$268	3294	Sautéed Scallops and Broccoli 西 蘭 花 帶 子	\$238
		g Methods: Baked with Ginger and Spring Onion Fried with Salt and Pepper/ Baked with Port		2487	Steamed Scallops and Bean Curd with Black Beans 豉汁帶子蒸豆腐	\$238
176	1	Fried Fresh Cuttle Fish with Salted Vegetables Chilli and Black Bean 玻椒味菜鮮魷	\$138	1815	百花煎釀帶子	\$258
176	7	Deep Fried Fresh Cuttle Fish with Salt and Pepper 取 顧 觧 魷	\$138	103	Steamed Egg White with Assorted Diced Seafood 海鮮蒸乳酪	\$220

屬 節 推 介 Chef's Recommendation

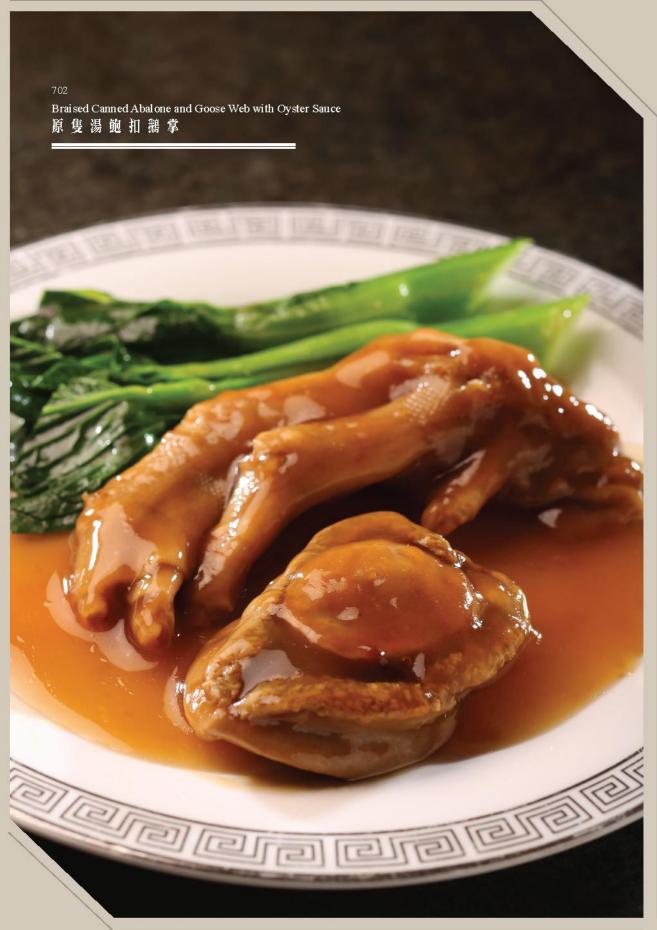


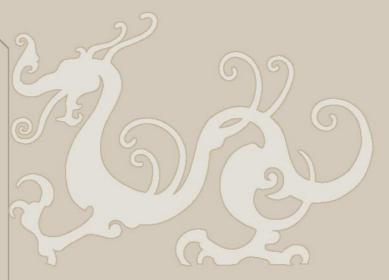






	游水 烹調 Cooki	of the day 海魚 方法:清蒸/枝竹凉瓜炆/真 ng Methods: Steamed with Ginger d with Bean Curd Sheet and Bitter	and Spring Onion/	2721	Baked Fish Head with Bean Curd Sheet in Clay Pot 枝竹魚頭煲 Deep Fried Minced Dace Balls	\$180 \$148
新原列	1919	Smoked Pomfret 煙 焆 倉 魚	\$438	1935	小 欖 鯪 魚 球 Fried Minced Dace Cakes 干 煎 鯪 魚 餅	\$148
JAEN.	1920	Baked Fish Guts with Egg	\$158	1911	Fried Minced Dace Cakes with Vegetables 鳳 城 鯪 魚 餅	\$148
	1898	Steamed Fish Head with Chilli and Black Bean Sauce	\$180	2762	Dace Balls and Bean Curd in soup in Clay Pot 競魚球豆腐煲	\$148
	1901	政 椒 蒸 魚 雲 Baked Fish Head	\$180	1934	Baked Shredded Dace with Vermicelli and Shredded Pork in Clay Pot 魚茸焗雙絲	\$155
		with Ginger and Spring Onion 薑蔥焗魚雲		1051 1049	No. 1 -00 A	<b>白</b> \$190 <b>友</b> \$190







2736 Braised Sea Cucumber and Goose Web with Oyster Sauce

婆參鵝掌

# MARINE DELICACIES

702	Braised Canned Abalone with Oyster Sauce 原 隻 湯 鮑	\$280/每位 Per Person	2708	Braised Sea Cucumber and Vegetables in Clay Pot (4 Pieces) 四寶婆參煲(四件)	\$480
3111	Braised Sea Cucumber 原件婆參	\$118/每位 Per Person	2724	Braised Goose Web with Vegetables in Clay Pot (4 Pieces) m 繁 雜 學 保 ( m # )	\$240
1908	Stewed Shark's Fin Skirt with Shrimp 蝦子魚唇		1904	四寶鵝掌煲(四件) Thin Fish Maw with Scrambled Egg 炒桂花魚肚	\$238
2736	Braised Sea Cucumber and Goose Web with Oyster Sauce in Clay Pot (4 Piece 婆 參 鵝 掌 煲 ( 四 件 )		2914	Bamboo Fungus with Thin Fish Maw and Vegetables 竹笙魚肚扒菜膽	\$198

屬 師 推 介 Chef's Recommendation





_		
838	Braised Premium Shark's Fin in Thick Soup (2Taels/serving) 紅 燒 鮑 翅 (足 二 兩)	\$720/每位 Per Person
804	Doubled Boiled Premium Shark's Fin Soup with Vegetables (2Taels/serving) 菜膽燉鮑翅(足二兩)	\$720/每位 Per Person
834	Shark's Fin Soup (2Taels/serving) 清湯散翅(足二兩)	\$525/每位 Per Person
836	Braised Shark's Fin Thick Soup (2Taels/serving) 紅燒散翅(足二兩)	\$525/每位 Per Person
808	Braised Shark's Fin Soup with Crab Roe (1.5 Taels/serving) 蟹黄散翅(足一兩半/位)	\$480/每位 Per Person \$1850/例窩 Regular
807	Braised Shark's Fin Soup with Shredded Chicken (1.5Taels/serving) 鶏絲生翅(足一兩半/位)	\$428每位 Per Person \$1500/例窩 Regular
871	Fried Scrambled Egg with Shark's Fin (3 Taels/serving) 炒桂花翅(足三兩)	\$1180
830	Fried Fresh Milk and Egg White with Shark's Fin and Crah Meat (1 Tael/	\$438 serving)



Braised Premium Shark's Fin in Thick Soup (2Taels/serving) 紅燒鮑翅(足二兩)

屬 解 推 介 Chef's Recommendation

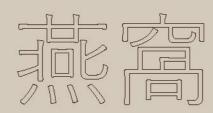
西施炒翅 (足一兩)

with Shark's Fin and Crab Meat (1 Tael/serving)





909 Bird's Nest in Partridge Broth 燕窩鷓鴣羹



## **BRID'S NEST**



Bird's Nest in Partridge Broth 燕窩鷓鴣羹

\$368/每位 Per Person \$1380/窩 Regular

910 Stuffed Bird's Nest in Bamboo Fungus \$308/每件 (Minimum Order 2 Pieces) 竹笙釀官燕(兩件起)

911 Braised Bird's Nest with Crab Roe 蟹黄扒官燕盞

\$1680

15 9044 Double Boiled Bird's Nest with Coconut Milk/ Almond Milk/Rock Sugar 椰汁/杏汁/冰花/燉官燕

\$368/每位 Per Person

廚師推介 Chef's Recommendation





<b>544</b>	Double Boiled Dried Scallops and Shark's Fin Skirt, Mushroom and Vegetables Soup 花 膠 茼 四 寶 燉 菜 膽 湯	\$280
555	Double Boiled Wolf berries, Chinese Wild Yam, Chicken Feet and Dried Sea Whelk So 准杞鳳足燉螺頭湯	Sup \$280
10008	Double Boiled Almond Juice and Pig's Lung Soup 杏汁 燉豬肺湯	\$680
909	Bird's Nest in Partridge Broth 燕 窩 鵬 鴣 羹	\$1380
501	Boiled Soup of the Day 明 火 煲 例 湯	\$168
513	Sliced Pork, Vegetables and Salted Egg Soup 時菜咸蛋肉片湯	\$158
507	Vegetables, Bean Curd Fish Soup 時菜豆腐魚雲湯	\$208
559	Double Boiled Mushroom and Vegetables Soup 花菇燉菜膽湯	\$188
664	Beef with Egg White Thick Soup 西湖牛肉羹	\$168
604	Minced Chicken and Dried Scallops Thick Soup 鷄 蓉 瑶 柱 羹	\$188
623	Seafood and Bean Curd Thick Soup 海鮮豆腐羹	\$188
644	Crab Meat and Corn Thick Soup 蟹肉栗米羹	\$168
<b>清</b> 前 廚	師推介 Chef's Recommendation	2









Deep Fried Chicken Wings
with Salt and Pepper (6 pieces)
椒鹽鮮鷄翼(6隻全翼)



### **POULTRY**

m <sub>m</sub>   1209	西檸煎軟鷄	\$490/一隻 Whole
1201	Fried Chopped Chicken in Peking Sauce 京都烤鷄	\$245/半隻 Half \$490/一隻 Whole
1291	Salt Baked Chicken 古 法 鹽 焗 鷄	\$245/半隻 Half \$490/一隻 Whole
1224	Deep Fried Chicken with Crispy Sk 脆皮炸肥鷄	in \$245/半隻 Half \$490/一隻 Whole

eless Chicken in Lemon Sauce \$745/华佳 Half

Fried Chopped Chicken \$245/**半隻** in Black Bean Sauce \$490/一隻 whole

羅定豆豉鷄

Fried Chopped Chicken in Shallots \$245 半隻 Half 干蔥爆鷄 \$490/一隻 Whole

Steamed Chopped Chicken with \$245/半隻 Half
Red Date Black Fungus \$490/一隻 Whole
and Wolf berries
紅葉雲耳杞子蒸鷄

1252 Deep Fried Chicken Wings

Deep Fried Chicken Wings \$180 with Salt and Pepper (6 Pieces) 椒鹽鮮鷄翼(6隻全翼)

Sautéed Minced Pigeon Served with Lettuce \$168 生菜片鴿崧

屬 節 推 介 Chef's Recommendation







## PORK

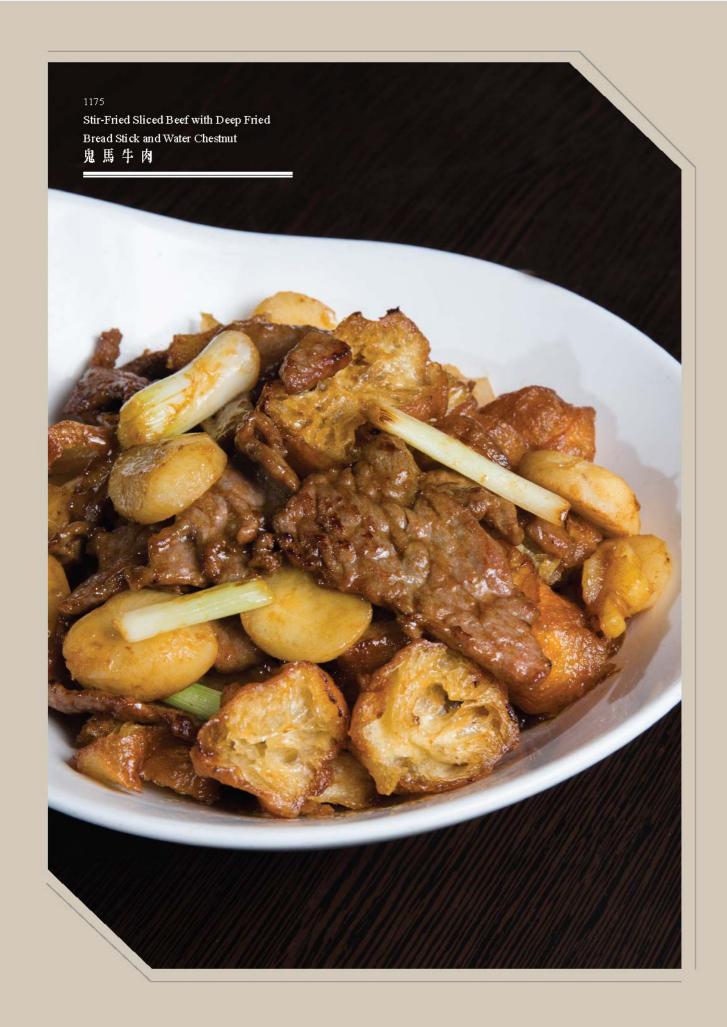
1039	Sweet and Sour Pork (Boneless) 咕噜肉脯	\$158	1037	Spare Ribs with Peking Sauce 京都肉排	\$158
1001	Sweet and Sour Pork Ribs 生炒排骨	\$158	1052	Steamed Minced Pork with Salted Fish 咸魚蒸肉餅	\$158
1020	Salt and Pepper Spare Ribs 椒鹽排骨	\$158	1015	Fried Minced Pork and Salted Fish Cake 煎 咸 魚 肉 餅	\$158

Steamed Minced Pork and Salted Egg \$148 2457 Ma Po Tofu 麻婆豆腐 \$138

1014 Steamed Minced Pork with Fresh Cuttle Fish 解就蒸肉餅 \$148 2563 Minced Pork Scrambled Egg 菜 市 內 崧 煎 蛋 中 內 崧 煎 蛋 Deep Fried Salted Fish and Minced Pork \$188

### 屬師推介 Chef's Recommendation









133	Stir-Fried Sliced Beef with Vegetables 菜 遠 牛 肉	\$158	Sliced Beef with Vermicelli and Satay Sauce in Clay Pot 沙爹粉絲牛肉煲	\$158
135	Stir-Fried Sliced Beef with Black Bean and Chili 政权生肉	\$158	 Stir-Fried Sliced Beef with Shallots 干蔥爆牛肉	\$158
175	Stir-Fried Sliced Beef with Deep Fried Bread Stick and Water Chestnut 鬼馬牛肉	\$158	Poached Sliced Beef with Ginger and Spring Onion with Chinese Lettuce 白 均 唐 生 菜 馬 尾 牛	\$188
149	Fried Shredded Beef with Peking Sauce 干燒牛柳絲	\$178	Fried Beef Fillet with Onion in Peking Sauce 中式牛柳	\$208
			Stir-Fried Diced Beef with Black Pepper Sauce 黑椒牛柳粒	\$198

### 新 廚 師 推 介 Chef's Recommendation



2714 Sliced Beef with Vermicelli and Satay Sauce in Clay Pot 沙爹粉絲牛肉煲

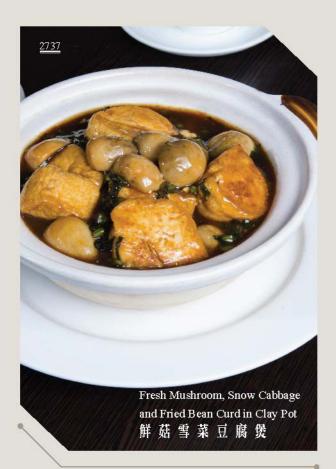


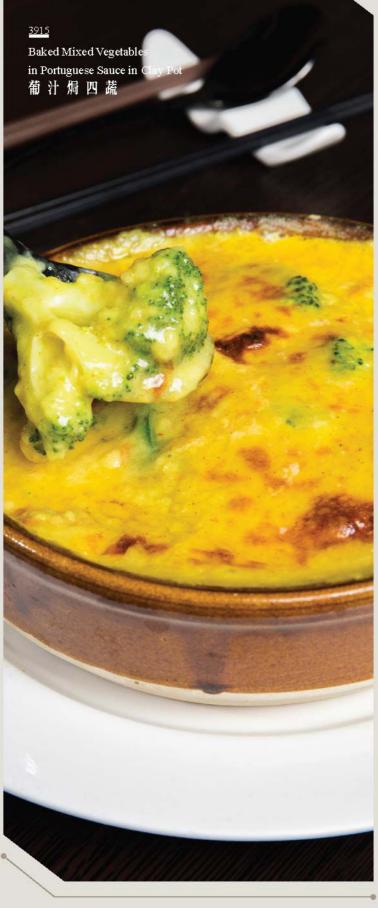
1111 Stir-Fried Sliced Beef with Shallots 干蔥爆牛肉

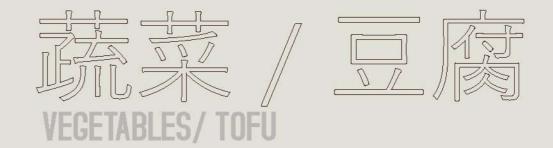


1116 Poached Sliced Beef with Ginger and Spring Onion with Chinese Lettuce 白灼唐生菜馬尾牛









3915	Baked Mixed Vegetables in Portuguese Sauce in Clay Pot 葡汁焗四蔬	\$175	2737	Fresh Mushroom, Snow Cabbage and Fried Bean Curd in Clay Pot 鮮菇雪菜豆腐煲	\$138
2402	Stewed Mixed Vegetables 燴羅漢齋	\$155	1469	Baked Stuffed Bean Curd with Minced Dace in Portuguese Sauce in Clay Pot 葡 汁 焗 豆 腐	\$168
2707	Dried Scallops with Vermicelli	\$155		100 12 //4 //4	
	and Chinese Cabbage in Clay Pot 瑤柱粉絲津白煲		2819	Stir-Fried Chinese Lettuce with Dried Shrimp Paste in Clay Pot 啫 啫 唐 生 菜	\$118
2464	Braised Fried Tofu	\$178			
	with Bamboo Fungus in Clay Pot 竹笙紅燒豆腐		3666	Sautéed Kale with Chinese Wine and Ginger Juice 薑 汁 炒 芥 闌	\$118
3653	Fried Vegetables with Salted Fish	\$138			
	咸 魚 茸 菜 苗	0120	3276	Boiled Vegetables and Roasted Garlic in Superior Soup	\$128
3911	Stewed Mushrooms and Vegetables 三 菇 扒 時 菜	\$138		<b>蒜子上湯浸時菜</b>	
			3275	Boiled Vegetables with Peedan Eggs	\$145
3118	Stewed Vegetables and Bamboo Fungus 竹笙机時菜	\$155		and Salted Eggs in Superior Soup 金銀蛋浸時菜	
2859	Stewed Mixed Vegetables with 'Nam Yu' Sauce 南乳溫公齋煲	\$138	3316	Boiled Vegetables with Bamboo Fungus and Wolf berries in Superior Soup 竹笙杞子浸時菜	\$150
2461	Steamed Eggplant and Bean Curd with Preserved Vegetables 梅菜蒸茄子豆腐	\$138			96



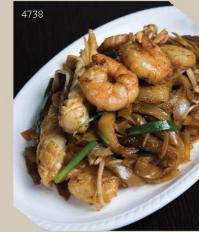
## RICE/NOODLES

4442	Noodles with Mushrooms 北菇辦麵	\$155	4565	Preserved Cabbage and Sliced Duck with Rice Vermicelli in Soup 雪菜火鴨窩米	\$168
4401	Fried E-Fu Noodles with Mushroo topped with Shrimp Roes 蝦子干燒伊麵	ms \$155	4556	Stir-Fried Preserved Cabbage and Sliced Pork with Rice Vermicelli 雪菜肉絲炆米	\$168
4727	Stir-Fried Noodles with Shredded and Bean Sprouts 銀芽肉絲炒麵	Pork \$155	4506	Fried Rice Vermicelli in Singaporean Sty 星州炒米粉	/le \$155
4421	Crab Meat and Egg White with E-Fu Noodles in Superior Sor 鴻 圖 窩 伊 麵	\$188 up	4634	Stir-fried Rice Stick with Sliced Beef in Chilli and Black Bean Sauce 豉椒炒牛河	\$155
210	Noodles with Barbecued Pork, Ginger and Spring Onion 薑蔥叉燒撈麵	\$148	4609	Stir-Fried Rice Stick with Kale and Sliced Beef in Satay Sauce 玉 蘭 沙 爹 牛 河	\$155
5214	Noodles in Supreme Soup 上 湯 生 麵	\$128/窩 Regular \$68/碗 Bowl	4601	Stir-Fried Rice Stick with Beef 干炒牛河	\$155
4511	Shredded Pork and Chinese Cabba with Rice Vermicelli in Soup	ge \$168	4738	Stir-Fried Rice Stick with Seafood 海鮮干炒河	\$175
4509	家鄉煮米粉 Stir-Fried Shredded Pork and	\$155	9901	Plain Rice \$. <b>白飯</b>	20/ <b>碗</b> Bow
	Chinese Cabbage with Rice Vermi 家鄉炒米粉		9902	Congee with Dried Scallops \$. <b>落柱</b> 白粥	26/ <b>碗</b> Bow

### 屬師推介 Chef's Recommended



Fried E-Fu Noodles
with Shredded Pork and Bean Sprouts
概 子 并 桂 伊 新



Stir-Fried Rice Stick with Seafood 海鮮干炒河粉



Shredded Pork and Chinese Cabbage with Rice Vermicelli in Soup 家鄉 煮 米 粉





## RICE/NOODLES

4949	Baked Rice with Minced Beef in Tomato Sauce 鮮茄牛崧焗飯(加煎蛋 \$ 1 5)	\$155	4901	Fried Rice in Fukien Style 福建炒飯	\$175
1977	Baked Rice with Dried Octopus and Diced Chicken in Duck's Sauce in Clay Pot	\$155	4909	Fried Rice in Yeung Chau Style 揚州炒飯	\$155
	章魚鴨汁鷄粒焗飯		4920	Fried Rice with Dried Scallops	\$165
4924	Baked Rice with Diced Chicken in Portuguese Sauce in Clay Pot	\$155		and Egg White 瑤柱蛋白炒飯	
	葡汁焗雞粒飯	21 202	4912	Fried Rice with Garlic and Diced Seafood 蒜 茸 海 鮮 炒 飯	\$175
4913	Baked Ying Yang Rice in Clay Pot	\$155			
	生焗鴛鴦飯		4907	Fried Rice with Salted Fish and Diced Chicken	\$165
4925	Baked Rice with Seafood in Portuguese Sauce in Clay Pot 葡汁焗淘鮮飯	\$175		咸魚鷄粒炒飯	

屬 節 推 介 Chef's Recommended